



Notas de Programa / Liner Notes “Dos mil veinte”

pn170 / octubre 2020 / más información: <https://pueblonuevo.cl/dos-mil-veinte/>

03. “Mapuche Mogen Zuamfali - La Vida Mapuche Importa (In Memoriam - Alberto Treuquil) (2020)” (08:09)

El 4 de junio de 2020, el Werken mapuche Alberto Alejandro Treuquil Treuquil fue asesinado por individuos ajenos a la Comunidad Autónoma We Newen, mientras realizaba labores de búsqueda de uno de sus caballos. Esto en circunstancias en las que él y su comunidad estaban bajo un estado de sitio desde el 13 de mayo, y siendo por este motivo víctimas de persecución policial ilegítima, a través de constantes y reiteradas amenazas. Alberto Treuquil fue un ejemplo de lucha por la dignidad del pueblo Mapuche, y referente para las nuevas generaciones de jóvenes que buscan recuperar la tierra. Esta obra está dedicada a su persona, y representa mi apoyo explícito a la Comunidad We Newen. Amulepe Taiñ Weychan! Marrichiweu! (¡Que siga nuestra lucha! ¡Diez veces venceremos!)

Esta obra acusmática fue realizada en base a procesamientos electrónicos de grabaciones de instrumentos mapuche (kas-kas, trutruka, püfülka).

On June 4, 2020, the Mapuche Werken Alberto Alejandro Treuquil Treuquil was assassinated by individuals from outside the We Newen Autonomous Community, while searching for one of his horses. The latter in circumstances in which he and his community have been under a state of siege since May 13, and for this reason being victims of illegal police persecution, through constant and repeated threats. Alberto Treuquil was an example of the struggle for the dignity of the Mapuche people, and a benchmark for the new generations of young people who seek to recover their lands. This work is dedicated to him and represents my explicit support for the We Newen Community. Amulepe Taiñ Weychan! Marrichiweu! (Let our fight continue! Ten times we will win!)

This acusmatic work was created based on the electronic processing of recordings of Mapuche instruments (kas-kas, trutruka, püfülka).